

安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

S/1998/497
10 June 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一. 导言

1. 本报告是根据安全理事会主席 1998 年 5 月 28 日的声明 (S/PRST/1998/16)提交的,安理会成员在该项声明中请我就我的 1998 年 5 月 11 日的报告 (S/1998/375 第 26 段)概述的自卫部队构想和酌情就其他备选办法,在秘书长之友小组的密切合作下,同格鲁吉亚 - 阿布哈兹冲突双方协商。安理会成员还请我在 1998 年 6 月 12 日以前尽快就这些协商的结果提出报告。此外,本报告还提供了该区域最近事态发展的最新情况。

二. 最近的事态发展

2. 自我 5 月 11 日的报告以来,加利地区的局势一直在急剧恶化。如安理会所知,该地区的紧张局势在一段时间内逐步加剧,人们普遍担心重新开始敌对行动迫在眉睫。大大加剧紧张局势的一次具体的挑衅行为是阿布哈兹流亡政府的代表采取的一次一日行动,其中的活动之一是在加利地区升起格鲁吉亚国旗。在此事件不久之后,阿布哈兹流亡政府总部从第比利斯迁往祖格迪迪,其领导人还宣布打算在加利地区建立一个“解放区”。随后在 5 月 19 至 20 日之夜,阿布哈兹民兵与格鲁吉亚武装团体之间在加利地区的安全区爆发了敌对行动。阿布哈兹方面声称,他们是在保卫其领土免受他们认为是“格鲁吉亚恐怖主义团体”的侵犯,格鲁吉亚人则辩称他们是在保卫格鲁吉亚人口免受阿布哈兹民兵发动的扫荡行动之害。

3. 在敌对行动爆发之后并在我的特别代表宣布将于 5 月 22 日召开一次协调理事会特别会议之后,局势渐趋平静。但尽管在理事会会议期间商定将采取措施来制止武装对抗,在 5 月 23 日据报阿布哈兹民兵发起了大规模行动时,战斗再度爆发并继续到第二天。随着敌对行动升级,数以千计的居民(其中大多数以前在 1993 年 9 月战争期间逃离过一次家园)越过英古里河向南方逃离了加利地区。

4. 鉴于这些事态发展,联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)主动提出提供包括空中和地面运输的后勤支持,以方便格鲁吉亚政府和阿布哈兹当局双方代表举行面对面的会谈。5 月 25 日,在双方努力之后,格鲁吉亚政府和阿布哈兹当局以及我的特别代表和独立国家联合体(独联体)维持和平部队指挥官在加格拉签署了《关于停火和撤离武装编队的议定书》。《议定书》除其他事项外规定应成立由各当事方、联格观察团和独联体维持和平部队的代表组成的特别监测小组来监测停火。铭记局势的严重性以及联合国支持各当事方努力恢复停火的必要性,我的特别代表决定部分取消特派团的巡逻禁令,以便联格观察团参加《议定书》的执行工作。

5. 5 月 27 日,阿布哈兹领导人伏拉迪斯拉夫·阿尔津巴先生发布加利地区紧急状态的法令。法令除其他事项外,规定满员增补加利地区的阿布哈兹民兵并为其补充必要的武器和后勤资源;实行宵禁;建立军事指挥官结构;以及严格控制出入该地区的人员和交通。自当天开始生效的这一决定目前正由“内政部”在安全区和“国防部”在限制武器区予以执行。宣布紧急状态违背了 1994 年 5 月 14 日在莫斯科签署的《关于停火和部队脱离接触的协定》以及 1998 年 5 月 25 日《议定书》的精神。

6. 据最近敌对行动期间的广泛报道,阿布哈兹民兵和其他阿布哈兹武装团体从事了抢劫和烧毁房屋。估计此种活动已造成加利地区一些村庄高达 90% 的房屋被毁。现有资料表明,该地区约有 3 万个居民因敌对行动而流离失所。由于阿布哈兹当局的做法和政策,他们之中很多人将无法很快返回家园,这些做法和政策除其

他事项外,包括对人们进入阿布哈兹的一项特别制度,在过英古里河时要收取 10 卢布的过河费,并阻止护照中有格鲁吉亚居民身分的人通行。

7. 5 月 29 日,各当事方似乎已开始脱离接触,局势趋向平静。但到 5 月 31 日,局势再度危急,我的特别代表估计敌对行动再起的危险性确实存在。双方对重新冲突的准备工作显然正在进行之中。已开始实施紧急状态的阿布哈兹当局在整个加利地区部署民兵的同时,格鲁吉亚武装集团开始再次行动,格鲁吉亚内政部部队也在英古里河南岸沿线进行部署。格鲁吉亚国防部部队则部署在该河北岸由格鲁吉亚控制的两小块地区,但在联格观察团抗议之后,该部队于 6 月 3 日由内政部部队替换。此外,诸如铺桥机和推土机等新的军用设备出现在塞纳基桥区,而该地就在祖格迪迪限制武器区的边界之外。

8. 目前,格鲁吉亚总统爱德华·谢瓦尔德纳泽先生和阿布哈兹领导人阿尔津巴先生两人的个人代表正在莫斯科就两位领导人可能进行会谈一事进行积极协商。独联体执行秘书别列佐夫斯基也参与谈判。拟议的会谈将讨论目前的危机,并谋求使和平进程回到轨道。但是,协商显然缺乏进展的情况令人严重关切,并强调有关各方必须加强努力克服现有障碍。

三、联格观察团的行动

9. 如上所述,联格观察团为支助双方的努力,在签署 1998 年 5 月 25 日《议定书》后,连同独联体维持和平部队和双方代表,恢复了有限的巡逻。在局势似乎稳定下来后,5 月 29 日已暂停巡逻。但是,随后鉴于紧张状态再度升级,联格观察团获授权恢复单独但有限的巡逻,以协助阻止阿布哈兹民兵可能的过度行为,以及帮助在早先战斗期间逃亡的加利地区居民返回。目前,军事观察员无论何时都由两辆防雷保护车护送巡逻;只在日间和在连接主要人口区的大路上巡逻;在我上次报告中所述与独联体维持和平部队的安全安排(参看 S/1998/375,第 25 段)仍保持不变,观察团的直升机为可能的医疗后送待命。这些发展情况已向观察团派遣军事观察

员的各国政府通报。它们都不反对恢复有限巡逻的决定,但若干国家强调不应把这种恢复解释为回复正常。

10. 尽管观察团采取了预防措施,6月8日一辆联格观察团防雷保护车仍在加利地区触爆一枚地雷,一名来自俄罗斯联邦的联合国军事观察员和一名口译员受伤。据报先前还有另两次地雷事件,涉及独联体维持和平部队和一辆阿布哈兹汽车。后一事件造成车上六名乘客死亡。

四、安全安排

11. 应安全理事会的要求,我指示我的特别代表博塔先生,就自卫部队构想和酌情就其他备选办法,在秘书长之友小组的密切合作下,同双方协商。博塔先生在完成协商后,现已告诉我,格鲁吉亚外交部长重申格鲁吉亚政府无保留支持部署这一部队。但是,阿布哈兹领导人阿尔津巴先生继续反对这一部署。他在6月2日给我的信中回顾我上次报告中所述,即对阿布哈兹民兵和独联体维持和平部队的大多数袭击——这些袭击对联格观察团的活动造成了影响——都是在英古里河格鲁吉亚一侧活动的武装团体策划的(参看 S/1998/375,第 47 段)。阿尔津巴先生认为,联合国“无疑地拥有说服格鲁吉亚严格履行其所承担义务的极大可能性。只有这样,联格观察团的安全情况才能获得保证,因为正是颠覆和恐怖主义团体的活动对[观察团]构成真正威胁”。阿尔津巴先生还说,阿布哈兹当局这方面将保证联格观察团在阿布哈兹境内的安全。

12. 在与它们进行协商期间,双方都不赞成如我5月11日的报告中所设想的尽可能减少联格观察团派驻人员的备选办法(同上,第 49 段),但双方一致重申支持其继续驻留以及按照 1994 年 7 月 21 日第 937(1994)号决议规定的任务进行活动。双方并未考虑我的上次报告中所述加强与独联体维持和平部队安全安排的可能性。

五、意见和建议

13. 铭记双方的上述立场,以及当地局势和必须将观察团驻留在民间,同时考虑到拟议的自卫部队唯有在双方同意的条件下才能部署,安理会似可考虑核可我 5 月 11 日报告中所提的第二个备选办法(同上)的修订案文,其中提议重新部署联格观察团,并使用防雷车和防弹车恢复先前的作业行动。这一部署唯有在目前的有限方式(见上文第 9 段)下进行。观察团的人办将暂时编制 98 名军事观察员;其具有保护作用的车队数量将增加,以确保观察团所有人员在上路时获得保护;观察团小队基地保持关闭;我上次报告中提及的安全安排将继续保持,包括双方保护观察团的总部和住宿地。如果安理会同意该项建议,我将尽快在本报告增编中提交有关所涉经费问题的说明。不过,安理会应该了解,虽然秘书处已采取一切可能措施来改善军事观察员的安全,使观察团得以执行其规定的任务,并因其驻留而有助于维持当地的和平情况,但只要是推进和平进程的努力无法取得成果,地雷(见上文第 10 段)、武装团体和犯罪份子构成的威胁将仍然是严重、真实的。为此,双方必须通过真正谈判和妥协,显示其对解决冲突的承诺。

14. 我对该地区的最近事态发展非常关切。如果局势有任何进一步升级,只会造成不必要的苦难和更多生命损失。因此,我紧急呼吁双方在谈判桌上而不是以武装对抗手段解决其冲突。我真诚希望,莫斯科的会谈将取得成果,提议的格鲁吉亚总统谢瓦尔德纳泽先生与阿布哈兹领导人阿尔津巴先生之间的会谈也将很快举行。我的特别代表这方面将继续努力协助推动日内瓦进程。

- - - - -